



# Khalai taler med planter

## Khalai talks to plants

 Ursula Nafula

 Jesse Pietersen

 Kim Sandvad West

 2

 dansk  / English



Dette er Khalai. Hun er syv år gammel.  
Hendes navn betyder 'den gode' på hendes  
sprog lubukusu.

...

This is Khalai. She is seven years old. Her  
name means 'the good one' in her language,  
Lubukusu.



Khalai står op og taler til appelsintræet. "Kære appelsintræ, voks dig stor og giv os masser af modne appelsiner."

...

Khalai wakes up and talks to the orange tree. "Please orange tree, grow big and give us lots of ripe oranges."



Khalai går til skole. På vejen taler hun til græsset. "Kære græs, voks dig grønnere og tør ikke ud."

...

Khalai walks to school. On the way she talks to the grass. "Please grass, grow greener and don't dry up."



Khalai går forbi vilde blomster. "Kære blomster, bliv ved med at blomstre, så jeg kan sætte jer i mit hår."

...

Khalai passes wild flowers. "Please flowers, keep blooming so I can put you in my hair."



I skolen taler Khalai til træet midt i skolegården. "Kære træ, vokst store grene ud, så vi kan læse i din skygge."

...

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. "Please tree, put out big branches so we can read under your shade."





Khalai taler til hækken rundt om sin skole.  
"Vær venlig at vokse dig stærk, så onde mennesker ikke kan komme ind."

...

Khalai talks to the hedge around her school.  
"Please grow strong and stop bad people from coming in."



Da Khalai kommer hjem fra skole, besøger hun appelsintræet. "Er dine appelsiner modne endnu?" spørger hun.

...

When Khalai returns home from school, she visits the orange tree. "Are your oranges ripe yet?" asks Khalai.





“Appelsinerne er stadig grønne,” sukker Khalai. “Jeg kommer tilbage i morgen, appelsintræ,” siger Khalai. “Så har du måske en moden appelsin til mig!”

...

“The oranges are still green,” sighs Khalai. “I will see you tomorrow orange tree,” says Khalai. “Perhaps then you will have a ripe orange for me!”




# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

## Khalai taler med planter

### Khalai talks to plants

 Ursula Nafula

 Jesse Pietersen

 Kim Sandvad West (da)

